

The establishment of La mise en place de la flexibilization in Uruguay flexibilité en Uruguay

MARCOS SUPERVIELLE Y MARIELA QUINONES

This article is an attempt to answering the question of whether flexibility as a cultural model has established itself in Uruguay. We examine flexibility at three levels. Firstly, within labor policies seen as social policies and the legal mechanisms implemented in order to establish them. The second level is that of the collective actors linked to production, the use they have made of available legal mechanisms and the direct and indirect consequences they have had over regulating mechanisms. At the third level, the individual actors are examined, along with the way they have taken flexibilization of those regulating mechanisms and the reflectivity they had to take facing the new scenarios posed by these processes of change. The article concludes with an interrogation on the possibilities that Uruguay is in a point of no return in terms of flexibilization of labor relations.

Keywords: labor relations, flexibility, social model.

Cet article a l'intention de répondre à la question si la flexibilité conçue comme un modèle culturel s'est installé en Uruguay. Pour ce faire, nous analysons la flexibilité dans trois niveaux. D'abord, au niveau des politiques sociales et les mécanismes légaux qui se sont implantés afin de la mettre en place. Le deuxième niveau est celui des acteurs collectifs liés à la production, l'utilisation que l'on a fait de l'offre des dispositifs légaux et les conséquences directes et indirectes qu'ils ont eus sur les mécanismes de régulation. Dans le troisième niveau, nous analysons les acteurs individuels, comment ils ont assumé les flexibilités des mécanismes régulateurs et la réactivité face aux nouveaux scénarios proposés par ces processus de changement. L'article conclut par une interrogation sur les possibilités de trouver en Uruguay un chemin sans retour concernant la flexibilité des relations de travail.

Mots-clé : relations de travail ; flexibilité ; dérèglement ; modèle sociétal.

Sociologias, Porto Alegre, ano 2, nº 4, jul/dez 2000, p.358-371

Compulsion to work or Compulsion au travail ou emancipation through émancipation par le travail ? work? Contribution to a debate on active employment Pour un débat sur les politiques actives d'emploi policies.

PEDRO HESPAÑHA E ANA RAQUEL MATOS

In Portugal, the mandatory availability of unemployed workers to accept a "convenient" job was created in 1985, but only from 1989 onwards it has given rise to a clearer policy of activating workers on workfare. More recently, from 1996 on, the *Rendimento Mínimo Garantido* (Minimum Guaranteed Earnings) has forced the beneficiaries to be able to take a job or a professional training activity.

Key words: activation, job policies, unemployment, workfare

Au Portugal a été créée en 1985 l'obligation, pour les chômeurs, d'être disponibles pour accepter un travail "convenable" ; mais ce n'est qu'à partir de 1989 que cette obligation donne la place à une politique plus nette d'activation des travailleurs qui reçoivent des allocations chômage. Plus récemment, à partir de 1996, le Revenu Minimum Assuré oblige les bénéficiaires de cette allocation à s'engager expressément à être disponibles pour accepter un travail ou une action de formation professionnelle. Le texte parle du concept d'activation et évalue les mesures de politique qui cherchent à développer cette philosophie au Portugal, en prenant en compte les contextes sociaux et politiques de son application.

Sociologias, Porto Alegre, ano 2, nº 4, jul/dez 2000, p.358-371

economics. Thus, it is able to contribute to interdisciplinary exchange in social sciences. At the same time, the approach adopted allows the questioning of conceptual collaboration between several classical traditions within sociology and its potential contribution to the understanding of work structuring in contemporary societies.

sciences sociales. En même temps, l'approche adoptée permet de mettre en question les possibilités de fertilisation conceptuelle entre diverses traditions classiques en sociologie, et son apport potentiel pour la compréhension de l'articulation du travail dans les sociétés contemporaines.

The industry's forsaken: a Les déshérités de l'industrie study on their risks and their : une étude sur leurs risques potentialities in the work et leurs actifs dans le market. marché du travail

ADALBERTO MOREIRA CARDOSO

This study is aimed at filling in a gap existing in the literature on productive restructuring in Brazil, traditionally dealing with labor organization and the jobs that survive the changes. We know very little about the working options of those people who are directly and negatively affected by restructuring. Thus, instead of questioning technology to be able to seek for the most appropriate worker in the social structure, we should question the supply and demand of

Cette étude vise à combler un manque dans la littérature en ce qui concerne la restructuration productive au Brésil, traditionnellement tournée vers l'analyse de l'organisation du travail et des emplois qui survivent aux changements. Nous savons très peu sur les options de travail offertes à ces personnes qui sont directement et négativement touchées par la restructuration. Ainsi, au lieu de remettre en question la technologie pour chercher alors dans la structure sociale le travailleur le plus (?) adéquat (?) aux nouveaux postes de travail, il faut s'interroger sur la posture

364 SOCIOLOGIAS

Sociologias, Porto Alegre, ano 2, nº 4, jul/dez 2000, p.358-371

The Brazilian Labor Les centrales syndicales Federations and productive brésiliennes et la restructuring : restructuration productive : considerations e proposals. analyses et propositions

LEO RODRIGUES JUNIOR

This article examines the views of three Brazilian Labor Federations, Central Única dos Trabalhadores-CUT, Central Geral dos Trabalhadores-CGT and Força Sindical-FS, on the global process of productive restructuring and its impacts in Brazil. Besides, it examines the labor action proposals put forward by the three Federations to face the scenario that is under way.

Key words: Labor Federations – productive restructuring – workers – World of Labor – labor movement

Cet article analyse la manière dont trois centrales syndicales brésiliennes - Centrale Unique des Travailleurs (CUT), Confédération Générale des Travailleurs (CGT) et Force Syndicale (FS) - considèrent le processus global de restructuration productive et ses impacts sur le Brésil. Il analyse également les propositions d'action syndicale plaidées par les centrales afin de faire face à l'enjeu actuel.

Mots-clé : centrales syndicales ; restructuration productive ; travailleurs ; monde du travail ; syndicalisme.

The labor movement from the Le syndicalisme de Minas state of Minas Gerais and Gerais face aux défis des the challenges of the 90's. années 1990

ANTÔNIO CARVALHO NETO* E MAGDA DE ALMEIDA NEVES**

This article examines the way bank, metal industry and telecommunications labor unions have been negotiating (un)employment, the demand for capacitation and variable

Dans cet article, nous analysons comment les syndicats des employés de banque, des métallurgistes et des travailleurs en télécommunications négocient le chômage/emploi, la deman-

366 SOCIOLOGIAS

Sociologias, Porto Alegre, ano 2, nº 4, jul/dez 2000, p.358-371

Keywords: Minas Gerais Labor Movement, jobs, capacitation, variable wages.

Mots-clé: Syndicalisme mineiro (de Minas Gerais) ; emploi ; qualification ; rémunération variable.

Sexual identity and gender Identité sexuelle et identité identity: subversions and de genre : subversions et continuities. permanences

ANTÔNIO CARVALHO NETO* E MAGDA DE ALMEIDA NEVES**

This article approaches the gender problem as it appears in groups which stand for sexual equality and not discrimination. Since they are groups which have equality as one of their main goals, at first glance we could assume that the gender problem is not present among them.

Cet article montre comment la problématique de genre se présente dans des groupes qui plaident pour l'égalité et la non-discrimination sexuelle. Dans la mesure où il s'agit de groupes prônant l'égalité comme l'un de leurs objectifs principaux, à première vue on pourrait supposer que le problème de genre y serait exclu.

However, examining more closely the tensions and conflicts established in an organized homosexual group made up of both women and men, it is possible to demonstrate that, under those tensions and conflicts, there are different views of sexuality and action, established according to perceived attributes by the very actors involved as male or female.

Cependant, lorsqu'on examine plus attentivement les tensions et les conflits qui s'établissent dans un groupe organisé d'homosexuels, composé d'hommes et de femmes, il est possible de démontrer qu'il existe - sous-jacentes à ces tensions et conflits - différentes manières de concevoir la sexualité et d'agir, lesquelles sont établies selon des attributs perçus par les acteurs mêmes comme masculins ou féminins.

In the situation which was studied, the intensity of this problem was such that it resulted in the

Dans la situation étudiée, l'intensité de ce problème a été telle

Sociologias, Porto Alegre, ano 2, nº 4, jul/dez 2000, p.358-371

Work and society in a Travail et société en process of change transformation

MÁRCIA DE PAULA LEITE

The article discusses the theoretical-methodological transformations which Sociology of Labor has been going through, highlighting, in that process, the constraints of the determinist view, as well as the importance of interdisciplinary debates and the broadening of our understanding of what goes on inside the factories and unions, in order to produce new subjects that include studies on the job market and its segmentation, sectorial differences, various implications of the restructuring process to different businesses in the production chains, differences between the Brazilian process and that of First World countries, among others.

Key words: interdisciplinarity, technological determinism, complexity

Le texte évoque les transformations théorico-méthodologiques que subit la sociologie du Travail. Dans ce processus, il souligne les limites de la vision déterministe, ainsi que l'importance des débats interdisciplinaires et de l'élargissement du regard de ce qui se passe dans les usines et les syndicats en vue de nouvelles thématiques comprenant les études sur le marché de travail et ses segmentations. Il aborde également les différences sectorielles, les implications différenciées du processus de restructuration pour les différents entreprises des chaînes productives, les différences entre le processus brésilien et celui des pays du Premier Monde, et parmi d'autres.

Mots-clé : interdisciplinarité ; déterminisme technologique, complexité.

Sociologias, Porto Alegre, ano 2, nº 4, jul/dez 2000, p.358-371

On the legal and social Sur les frontières juridiques frontiers on salaried work in et sociales du travail salarié Argentina - an analysis of en Argentine - analyse d'un some failures of labor choix de lacunes de la jurisprudence between jurisprudence du travail entre 1993-1997

HÉCTOR PALOMINO* Y VIRIDIANA DÍAZ ALOY**

The study of contractual forms and work organization reveals some consistency between the processes seen in the central countries and those which Latin American sociology has been dealing with for several decades. The Argentinean situation is, in this case, a focal point to that analysis, since the rise in precariousness and unemployment during the 90's tended to restructure a work market where the salaried condition, stable and protected, had been established since mid-century.

L'étude des formes contractuelles et l'organisation du travail témoignent d'une convergence de processus produits dans les pays centraux avec ceux qui sont analysés depuis plusieurs décennies par la sociologie latino-américaine. La situation argentine constitue, par rapport à cela, un centre d'intérêt pour l'analyse, puisque l'expansion de la précarité et de l'inactivité dans les années 1990 a tendu à déstructurer un marché de travail dans lequel la modalité salariée, stable et protégée, s'était consolidée depuis la moitié du siècle.

The recent jurisprudence shows the impact of those trends over the symbolic forms of representing work in the legal arena, where the judges' decisions intervened in the contractual and organizational boundaries of salaried work. That reflection on the several forms of labor insertion link subjects in a common field between sociology, law and

La jurisprudence récente montre l'impact de ces tendances sur les formes de représentation symboliques du travail dans le domaine juridique, où les décisions des juges interviennent sur les frontières contractuelles et organisationnelles du travail salarié. Cette réflexion sur diverses modalités d'insertion professionnelle relie des thèmes dans un domaine commun à la sociologie, le droit et l'économie, contribuant à la collaboration interdisciplinaire en

SOCIOLOGIAS 363

Sociologias, Porto Alegre, ano 2, nº 4, jul/dez 2000, p.358-371

workforce itself, in order to unveil the effective potentialities of productive and social incorporation of those workers who have had their work project in the world of factories, but witness their position options restrained by structural destruction of work positions. As a general working hypothesis, it seems fair to assume that the more systemic the restructuring of any given sector, higher the risks of job loss and lower the chances of professional reinsertion of the dismissed workers, so that the original capacitation capital and quality of the job is preserved. That hypothesis is examined through studying the history of events, with the transport material industry employees in the state of São Paulo as the object.

même d'offre et de demande ; et ce afin de dévoiler les potentialités effectives d'incorporation productive et sociale des travailleurs ayant eu dans le monde ouvrier leur projet d'emploi, mais qui voient leurs options occupationnelles restreintes par la destruction structurelle de postes de travail. Comme hypothèse globale de travail, nous pensons que, plus systémique est la restructuration d'un secteur quelconque, plus grands les risques de perte d'emploi et plus petites les chances de réinsertion professionnelle des licenciés, de telle manière que le capital de qualification et la qualité de l'emploi d'origine se préservent. Cette hypothèse est étudiée à travers l'analyse de l'histoire d'événements, ayant comme objet les employés des industries de matériel de transports de l'État de São Paulo, dans les années 1990.

Mots-clé : marché du travail, industrie automobile, trajectoires occupationnelles, Brésil.

SOCIOLOGIAS 365

Sociologias, Porto Alegre, ano 2, nº 4, jul/dez 2000, p.358-371

wages. We have tabulated 3.569 clauses from de collective agreements and carried out 26 interviews with labor and business leaders in three states (Rio de Janeiro, São Paulo and Minas Gerais). The results point out that organizational changes were incomparably more negotiated in the metal sector in the region known as ABC, in the state of São Paulo. Flexibilization of work hours was exchanged for its reduction without lowering wages in the São Paulo metal sector, what did not happen in Minas Gerais. In the bank sector there were few results in the negotiation over work hours. The negotiations over variable wages linked to business performance happened in the metal sector but not in the service sector. The interviews point out to a labor movement with a more propositional stance going towards a negotiating one, which is not the general businesses' way. The state, that could use its regulating power to induce businesses to negotiate, has not come up with satisfactory results. We come to the conclusion that there is no business maturity in Brazil to allow the state to withdraw from the work relations arena.

de qualification et la rémunération variable. 3.569 clauses d'accords collectifs ont été analysées et 26 entrevues réalisées avec des leaders syndicaux et des chefs d'entreprise dans trois États (Rio de Janeiro, São Paulo et Minas Gerais). Les résultats indiquent que les changements organisationnels ont été incomparablement plus négociés dans le secteur métallurgique de la région de l'ABC. La flexibilité de la journée a été remplacée par la réduction (du temps de travail journalier) sans diminution de salaire dans les secteurs métallurgiques de São Paulo, mais pas au Minas Gerais. Dans le secteur bancaire, il y a eu peu de résultats au niveau des négociations sur la journée de travail. Les négociations autour de la rémunération variable, liée aux objectifs des entreprises, se sont produites dans les secteurs métallurgiques, mais pas dans le secteur tertiaire. Les entrevues montrent un syndicalisme faisant des propositions, dans le sens d'une intervention négociée, prédisposition qui *grosso modo* n'est pas partagée par les entrepreneurs. L'État, qui pourrait utiliser son pouvoir régulateur afin d'induire les entrepreneurs à la négociation ne produit pas de résultats satisfaisants dans ce sens. Nous concluons par l'absence de maturité entrepreneuriale au Brésil, ce qui permet à l'État de ne pas s'impliquer dans les relations de travail.

dissidence of some members and the formation of another group. A dichotomy was established between a group that claims for citizenship (seen as universal) and the other, dealing with issues that were seen as specific and "female", with a (re)position of gender hierarchies by both groups.

qu'elle a déclenché la dissidence de quelques intégrantes et la formation d'un autre groupe. On a établi une dichotomie entre un groupe qui revendique la citoyenneté (considérée comme étant universelle) et un autre groupe, tourné vers des questions considérées comme étant particulières et "féminines", déclenchant une (re)position des hiérarchies de genre par les deux groupes.

The impact of the fiscal crisis on informal labor: the provinces of northwestern Argentina L'impact de la crise fiscale sur le travail au noir : les provinces du nord-ouest argentin

ANTÔNIO CARVALHO NETO* E MAGDA DE ALMEIDA NEVES**

This work falls within the studies of gender, growing and dynamics of the informal sector as the increase or decrease of the propensity to work in informal conditions, whether it happens because of the nature of the contract (precariousness); for lack of payment (usually called "en gris" or "en negro" – "grey" or "black" – because of its undocumented (illegal) nature, or because it takes place in informal economic units.

Ce travail s'insère dans les études sur la genèse, la croissance et le dynamisme du secteur informel, et de l'augmentation de la tendance au travail informel ; soit par contrat (précarité), avec le manque de paiement (évasion prévisionnelle), souvent appelé "au noir" de par sa caractéristique de clandestinité (illégalité), soit parce qu'il se produit dans des unités économiques informelles.

Dans le contexte économique des années 1990, en Argentine, et avec les nouvelles mesures qui construisent un

SOCIOLOGIAS 367

Sociologias, Porto Alegre, ano 2, nº 4, jul/dez 2000, p.358-371